

ІІІ. ПУБЛІКАЦІЙ

ЮРІЙ ЖАТКОВИЧ

ВЕСИЛЛЯ

Думки і гадки кожного народу найліпше можна пізнати при його родинних обходах, в яких так відбивається дух, звичаї і погляди його.

При женитбі русині про те думас, щоби си побирали рівні молодята. Се видільється може декому смішним, однакож оно так буває. Хто має сина, не дозволяє йому брати убогу дівку від себе, дівці знов виходили за убогшого; таїй же гади, що бировив або кураторив, глідить на те, щоби син чи дівка вийшли в подібну родину. По ряду лиши дівчину часто звикли утискати сперед свадьбою, но у Марамороши є таїй звичай, що кілько частій дає отець дівці, тілько має дати і синові. Молодята часто є любви побираються, хоч старшина съому лиши тоді не противна, коли є части погодиться. Коли в одній родині є більше хлопців, а лиць одна дівка, тоді отець їх так обладує, щоби хлопці поприставали, а дівці зняти пристяг. Коли діти мішані, тоді отець дівки змагається на бік пооддавати, а хлопцям невастки приняти, хотій се часто не удається і в одній кіжі живуть і невістки і зети. Кождій отець змагається, щоби земля хлопцям обсталла, а дівкам щоби виплатити часті грішми і худобою. Коли в кого є більше дівок, тоді не позирає він на те, щоби старшина підішлась скоріше, але дає ту, котру сватають. Лиши у Марамороши не так буває, бо там доки старшина не відішлась, молодший, хоч би мала 20 літ - не свободно там йти, де сходяться легіні, щоби котрому не сподобалася. Тому по других місцевостях дівки віддаються дуже скоро, так, що 20-літній дівку вже за стару держать, а в Марамороши дівки рідко віддаються до 20 літ. Вірують дівки в те, що ті не можуть бути щасливі, що побираються споріднені. Віймку тут становить сестри померлої жонки, з котрою може шурин побиратись. Легіні, знов, чекают, щоби пілбутні браншу - як котрій відобраний, доки не вийде з війська - і той час женяться. Однак, Марамороши і тут належать до віймки, бо там можна подібні багато старих легінів. Саму свадьбу Русини мають відповідно відрізнявати, лиши в дробницях можна подібні різновиди в різних місцевостях.

Коли отець і мати допозирвали, котру дівку має біх син брати, тоді вісндають старшу родичку до її родичів, щоби позивдала, чи віддадуть дівку за їх сина. Коли родичка принесе приступку відповіць, він вибирає легіні найближчий пороний день, і удається з двома або трьома святами до дівки, де староста скаже вперед слово, а цітак зіщує дівку якщо хоче яти за його легіні; коли дівка годиться, подає легінівський вишиваний ручник. То "сватанки", "спросини" або "токма". На сватанках дівка прічеться звичайно в коморі і лиши на велику просьбу старости підходить до

столу. Молодятам не ято ся до вінчання в'єдно говорити або сходитись. Сватанки кінчаться тим, що домашній газда змагається по силі погостити легіні і його сватів, особливо ж піленкою.

По съому на другий і третій пороний день родичі і креані дівчини щуть до легінів на обзори. Як молодята живуть в однім селі то обзори бувають лиши причиною до гостини, як в двох селах, тоді обзори мають глубшу причину, бо там переконуються яке то багатство, що його "широкої гортаю і великі бесіди" староста на сватанках захипловав. Щоби хвалба старости хоч через час мала ніру, він робить нараз так, що наведе чужої худоби до стайні легінія, поприв'язує і так показує гостям. Коли обзори, а особливо гостини на обзорах потобилися старшині дівки, то на другий день щуть молодята із старостами із двома родичами або родичками до попа, лиши зіщує чого прийшли, складає їх руки праві і благословить, а молодята дають одно другому кистемат/шириенку. Місцям бувають "місники" із перстнями, котрі під благословити і заставлює молодята, щоби поціпувались. При мінінках правлять також контракти на те, що котре відскочить, мусить заплатити другій стороні, або на церков 3-10 зл. Коли съакого контракта немає, а одно із молодят відскочить, тоді під із урядниками виступає сторони і виповість суд, на котрій кожде мусить пристати.

Від мінінок до вінчанок ходять молодята до попа або дінка на ніжку. У неділю сперед вінчанок звихли молодята сповідатись і причищатись, та буває і так, що серед самих вінчанок на службі течинти. Останнього держаться там, деши забороняє сперед вінчанок напиватися. Коли молодиця мала яку злу хворобу, то по сповіді каже поклони "було ми" і гадає, що більше не прийде на нею та хвороби.

По мінінках вибере собі молодиця із месяців товаришок дві дружки, а молодий із своїх товаришів дружбу. Сватанку вибирає собі молодиця із месяців старших родичів. Дружба має із молодим ходити гостей кликати. Двома або трьома дівчами сперед свадьби варять і пекуть в обох хлоках. Дальше сперед вінчанок пекуть "верчені колачі" із житньої муки. У молодого пекуть "верченник" ті, котрі на вінчанки несуть їх на бігарях на плечах /свати/. У молодої пекуть лиши сім малих верченників: оден молодиця несе під плечем на вінчанки, по два, пов'язані пантликами, несуть дружки, а по одному під вінчанками держать дружби і дружки з запаленими сігачами за плечами молодят.

Увечері сперед вінчанок бувають "гуски". На гуски лиши жони кличут, а дівки і легіні самі, непрошені, радо їдуть, щоби ся до волі награти. Коли хотить починати ігри, жони стають у кружок серед хлікі і співають:

Починається гостиня.
Уд Тиси до Бескида.
Ко їй починає.
Най му Бог помогає,

Іти, Божа мати,
Віночок почивати;
Іти, божий Крижу,
Не обиди нашу хижу.

На свадьбі не сlyвають, а латкають. Латканя у тім розходиться від простого співання, що латканя співають тихим і смутним тоном. Тому коли више наведені слова заслівають, кажуть люди, що свашки заплаткують; тоді м'одж починає ігра /туляння/ і грас аж до білого дня.

Другого дня рано вийдуть свашки на двір і там співають:

Тихо, бояри, ідти,
Обіття явора уломили;
Як го не уломити,
Ні з чого вінки вити.

Тепер їдуть у якийсь близький городець, називають зелений барвінок, а коли до хижі вертаються, так співають:

Дакусмо, городську,
За твою уродину;
Што съ нам уродив зал,
Всім людям на веселе.

По сьому покладуть барвінок на верченники, що стоять на столі, покроплють свяченого водою і співають:

Приступи, мамко, близке,
Як съ віночок живе;
Уклади, мамко склапку,
Май на не добру гадку.

Тепер в'ють вінки і співають:

Ід гори, сонічко, ід гори,
Вні съ, віночку, скорі... і т.д.

В'ють три вінки: оден молодиці, а два дружкам. Коли вінки готові, скинуть їх з одним верченком на ширинку. Одна свашка, котра на гуні і на заголовці іграє, ізде ширинку на руку; другі стоятьколо неї; одне держать у рукі склянку із паленкою, друге із водою. Доки свашки іграють, мужчини просять від них паленку; та они все їм лиши воду подають. Коли дойграли танок, свашки вип'ють паленку, покладуть вінки на голови молодиці і дружкам і сідають на стіл гоститися.

По гостині ставить староста молоду із дружками сперед стола, старшину молодої за стіл, сам стає проти і починає "вінки приказувати", себто говорити про супружество Якова, молодого Тоні і наших старозавітних, а по часті і новозавітних біблійних людей. Коли договорять своє, дає цілувати молодиці вінок. За тим їдуть молодиця батьків, сестри, братів, родину і приймає благословенство батьків на

колінах. По сьому робить староста палицею хрест на дверях і за ширинку виводить з хижі молодицю, і та межи дружками іде до церкви; за нею йдуть свати, свашки і штагані з музицою.

У молодого не в'ють вінків, замість того правлять курогов. Беруть довгу, красно вирісану паличу, прив'язують на нею одну червону, а другу чорну ширинку, а на кінці прив'язують між косцями дзвіночок. Коли ідуть вінчатися, дружба несе курогов, а під ним іде молодий. Коли свадьба молодого хоче до церкви йти, посилає наперед старшого чоловіка до молодиці, щоб дізнати, що час ти вінчатися. Молодий має очікувати молодицю коло церкви. Коли молодицю із двора виводять, співають:

З Богом, Маріко, з Богом,
З божими ангелами,
З твоими сусідками,
Прости, мамко Бога,
Оби щастлива дорога.
Мамка тілько молить,
Най і Бог благословить.

Як ідуть улицю, співають:

Горі селом ідеме,
Красу з собов ведеме.
Красу покрашенну,
Барвінком позолочену.
Польом, Маріко, польом,
Василь за тобов коньком,
Куди Маріка іде,
Шовкова трава росте,
Куди Василько іде –
Ще ліпше...

Як приходять близько церкви, так латкають:

Не с попонька дома,
Пішов до Ільєва
Ключики кіловати,
Церковце удмикати,
Двое дітят позіначати.
Двое дідяточ, двое,
Як едно, так обое.
На церкви голуб гуче,
До церкви попа кліче.

Коли прийдуть до церкви молодята із дружками, дружбою, свашкою, старостою, входять до церкви, а друга четверть ще із гудаками до коршми або на фару і там іграє. При вінчанках змагається молодиця приступити ногу молодого, а по вінчанках перед ним вийти з церкви, щоби потому мати веру у книжі. У церкві кладе свашка молодята під ноги білій рушник або горить придана. Покривати зник сам саященик молодицю, зараз по вінчанню, білим покривалом, яке свашка має принести з собою. Як вийдуть із церкви, зав'язують покривалом голову молодині, а верх покривала надівають віночок. Мішани вкладають молодиці на голову мужеський клебань і она так іде подому. При повороті долому ведуться молодята за ширинку а дружба держить курогов вже над обойми. Ідучи до церкви і з церкви не лиши латкають, але і вискакують, гейкають, а місцями й стріляють.

Як вийдуть із церкви і зберуться на улиці, починають латкати:

Дакуємо попоньковам,
Тай вищому Богонькови,
Што нас не забавив
І скоро нас управляв.

Коли приходять до хижі молодої, та співають:

Уйди, мамко, на двір,
Пусти зятя у свій дім,
Вісти си коло двора,
Як хмільник коло кола.

На се мати молодої возгає на си гумю наруби, клебань із гіткою на голову, склянку із паленкою у руки, вийде на двір і співає:

Што ми там за зять іде,
Што там за дарні несе?
Ци чоботи черлені,
Ци ковачі верчені?

Свашки вілпонідають:

Не колечі варени,
Лиш чоботи черлені,
Так би-сьте богаті,
Як вам гумі косматі.
Позирай Маріко, криза колач,
Який твай Василько багач.

По сьому держать два свати посеред двора угоро верченік, а староста за ширинку проводить молодята під верченік, за іншими йде вся свадьба. Тим часом мече тато молодої на молодити тентерицю, барвінок і хміль і співає:

По сім мати молодої п'є до молодого паленку, за нею п'є молодий до молодої, за молодою п'ють дружки, дружба, свашка, староста, а відтак: непаня, четверть - і співає:

Наказали мати:

Півниць не уливати;
У півницю - диво -
Сім ся жін ідолою.

Тепер ідуть до хижі жони із мужчинами і по звичаю сідають до столу, а молодята із дружбою і дружками лізуть через стіл на свої місця. Молодята не дають нічого їсти, лише варені яйця і солодке молоко. Молода має яйця облупити, порозати і посолити. На сій гостині мають бути по звичаю отсі страви /крім хліба і паленки/: крупні із шкварками, капуста із м'ясом, дзяма, пасуля колочена. Як погостяться, танцюють мало, а потім ідути до молодого. Інгершу ідути із молодими дружками, дружбою, старостою і 3-4 жони; друга четверть їде на якийсь час там обстас.

До молодого ідути в такім самім порядку як до молодої і так само співають; лиши як входять в двір співають:

Утвори, мамко, ліску,
Веде ти сині невістку.

Тепер чинять все то, що у молодої. Невдовзі приходить старшина і свадьба молодої, як заідути на двір молодого, латкають:

Зайди, місяцю, зайди,
Уйди, Маріко, вон уйди,
Зіквої комороньки,
З чужої сторононьки.

Із саній вішлюдяють:

На столі фляща наша,
Маріка уже не панка.
Беріть собі флящу вашу,
Веріть нам Маріку нашу.

На дворі:

Бо ваша Маріка
За семеріма дверьома,
За восьмирама ключами,

У сіннях:

Суть у нас чеканята,
Порубаюти двері вані.
Не є Маріка дома,
Маріка пішла на воду

На дворі:

Із зеленому броду.

У сіннях:

Наша Маріка новітниця,
Не знає, де кернила;
Треба її укизати
Де мас воду брати.

По съому входять гости до хижі, сідають за стіл і гостяться. По гостині іграють /танцюють/, а старшина молодої відходять домів.

Другого дня рано ідуть дружки, дружба, староста, свашка до молодого, а з молодятами в'єдно ідуть до потоку або колодязя митися. Коли виходять із двора награшуть:

Іди, Маріко, на воду
Із зеленому броду.

Як прийдуть до води, співають:

Черни, Маріко, воду
Межи челядь молоду.

Староста веде за ширинку молодета до води. Тут благословить воду, молодета умиваються і одно другому втирається в сорочку. Свашки тимчасом співають:

Митися діти, мыли,
Чей би билі билі;
У подушки ся утирили,
Оби ся честовали.

Як вертають від води, співають:

Бабці у потоці, бабці,
Будуть у нашої Маріки хлопці.
Найдутться там і вербівки –
Будуть у неї лівки.

Як вергаутсья до хижі, молода обдаровує родину молодого: свекрі і другим родичам молодого дарує по ширинці, свекрові і родичам молодого по сорочці, а даліким родичам лише по одному рукавові від сорочки. Молодий лише своїй свекрі дарує чоботи, як вийдуть з церкви.

По съому бере староста у руки прикрашений ширинкою таріль і просить гостей, щоби молодятам дещо дарували. Перший - батько молодого - дарує одеси золотий; за ним дарує мати молодого, а потім друга челядь. Даровані гроши передає староста враз із ширинкою молодій, а та сі гроши за пізащо не змарнувала би; за них купує на змагання теля або поросся. По съому гостяться і грають до ночі.

Третього або п'ятого дня кінчиться весіле, у молодої є гостина, або "ошинки". На єю гостину ідуть лише молодітка, старшина молодого, дружки, дружба, староста і свашка. Доки "ошинки" не відбудуться, молодій не свободно іде до своєї старшини.

Говорили-съмо аже, що весіле одинаково всюди обходять, а лише в подробницях буває розлука /ржиниця/. У Марамороши мінянки бувають вечором перед весілем і то так: як молодій із старостою прийдуть до молодої, де вже тоді іграють, сідають за стіл і староста каже: "Дай, Боже, добрий вечір. Як ся маєте, пане газдо, і ви, заблудили, я вам укажу путь". Староста на єю каже: "О нет, ми не заблудили, бо ми

спідiamo одну змірку і спіла єнь до сес хижі привела нас, за ото і просиме вас, обисте ї нам честно удали, бо киль ніт, так сами будемо її глядати. Ану, дружбо, поглядзи лиці нашу звірку". На єю дружба іде за молодою, що ховається межі дівкам, приводить її до столу і садовіть побіч молодого. - Треба знати, що у Марамороши молоді мусить ходити цілу свадьбу у великий, білій гуні, хоч би і як було горячо. - По съому кладуть на непоматий хліб, а староста словами: "Господи Ісусе Боме наш, благослови обрученіс сіє" - кропить їх свяченою водою, надіває на пальці перед молодому, потому молодій і каже: "Обручається раб божий Василь /раба божа Марія/ рабі божої Марії /рабу божому Василію/ во ім'я Отца і Сина і святого Духа, амінь".

На багатьох місцях, особливо ж у Марамороши, переносять із молодою і її чоловіком до молодого. Частина складається звичайно із скрині налаштованої убраним, веріт і заголовків /подушок/. Часто буває, що визначають у сусідів заголовки і убрани, щоб при переносинах більше його відавалося, а на другий день віддають.

Декуди на весіля несуть хліб, паленку, муку, курку інн. У Марамороши коли молоди хоче ступати через поріг молодого, дружби /давно шабленю/ сокирою чинять хрест на одвірках. Коли у хижі молодого бувала переже часто смерть, молоди іде до хижі не через двері, але через вхід /вікно/. Коли молоди боїться, що для неї буде таємниця, кладе у пазуху яйце і як переступає через поріг, змагається, щоби яйце не опустити. Коли яйце впаде і окажеться /стовчесі/, свекра у малій час умре.

Коли молоди роздає дари, староста "приказує дари". Коли молодиця дас свекрові сорочку, староста так говорить: "Солодкий май яніньку! Прийшла я сюди із моїм товаришем - як його вигана жона і много-м розгадовала, ож що би вам дарувати: купила би була-м вам красні коні і кочію, но коні би ся сполоснути і зноги могли би ізломати руку або ногу. Привела бим була вам красні воли або корови, но оті із рогами могли би бити вам очі укопати; за ото погадала-м собі, ож май лицце буде плаття, без плаття не мож ходити. Візьміть же осю сорочку і носіть і здорові на многі роки".

Коли молоди роздає калачі дітям, староста сяк прикладе: "Принесла би була-м ти красні воли, но знаву, ож ти боїшся іти у хащу на дріва, бо драво могло би тя убити. Принесла би була-м ти красні чоботи, но знаю, ож ти не знаєш у чоботях ходити і маг бікса легко увихопити ногу. Принесла би була-м ти 20 коблів пшениці, но із пшениців ішце би у млин іти - та за ото принесла-м ти еден печений калач, із котримнич не треба робити, но і перед дівкою лежачи, мож го поїсти; та бери калач і будь здоров". Коло Товтів весіле починається у суботу і триває до середи; в чистих руських околицях починається весіле в понеділок або в середу вечором, щоб вінчанки відбулися у вівторок або в четвер. Вінчання звикли перед полуноччю, щоби молодятам так ішло доло в голову, як сонце іде угору до полуночі.

Коло Товтів (ред. - словаків) мусить молода бути на весілю в кожусі, як у Марамороши в гуні. А що гуню кожда лівка мас, кожух не лиш жони носять, то часто буває, що худобні лівки у значені кожусі свадьбуують.
В чистих руських окопіях молодий не купує молодій нічого; коло Товтів мусить купувати чепець.

ЛЕГЕНДА

Відмінки з праці Юрія Жатковича "Етнографіческий очерк угро-русских" під назвою "Замітки етнографічні з Угорської Русі" спершу опублікував Володимир Гнатюк в "Етнографічному збірнику", Львів, 1896, т.2.

Повністю названа праця зберіглась опублікована Олегом Мазурком в "Новинах Закарпаття", травень-грудень 1893 року - 18 подач.

Даний текст, що публікується, поданий Іваном Ребриком. Він узятий з "Етнографічного збірника", стор. 11-20.